

# 論叢

## アジアの文化と思想

### 第24号

#### 《目次》

##### 〈翻訳〉

- 『朱子語類』訓門人訳注（九） ..... 『朱子語類』訓門人研究会（1）  
——卷一二〇・97条～卷一二一・35条——
- 『雲門録』附録の基礎的研究 ..... 水野 実・小池 直・中嶋 諒（113）
- 彭曉『周易參同契分章通真義』訳注（一） ..... 江波戸 瓦（125）
- 劉宗周『論語學案』卷一〔為政篇一一〕訳注（2） ..... 原 信太郎アレシャントレ（154）  
——晚明期「新陽明学者」の『論語』解釈——
- 居敬と窮理 ..... 許 南進（185）  
——退渓と栗谷の哲学的差異に関して—— (訳) 田村有見恵
- 聖観法印作『四十八願釈』第二 解題・翻刻 ..... 鈴木 英之（215）
- 徳川日本の徂徠学の礼儀制度再建 ..... 吳 震（236）  
(訳) 小池 直・許 家晟

##### 〈研究ノート〉

- 拙著『摂関院政期思想史研究』拾補三章 ..... 森 新之介（276）  
——四たび平雅行などの異論に答う——
- Paramahamsapriyā* 研究ノート ..... 眞鍋 智裕（28）

##### 〈翻訳〉

- Pāramitāyānabhāvanākramopadeśa* 校訂テキスト及び試訳（1） ..... 佐藤 晃（1）

---

2015年12月  
アジアの文化と思想の会  
早稲田大学 東洋哲学研究室

# ASIAN CULTURE AND THOUGHT (RONSŌ AJIA NO BUNKA TO SHISŌ)

No.24

December, 30, 2015

## Translations :

Zhuzi Yulei Xunmenren 朱子語類 訓門人 Workshop :

The *Zhuzi yulei Xunmenren* 朱子語類 訓門人:

An Annotated Translation into Modern Japanese (Part Nine) ..... ( 1 )

MIZUNO Minoru, KOIKE Tadashi, NAKAJIMA Ryo :

A Basic Study on *Yun Men Lu* 雲門錄 (Part Five) ..... (113)

EBATO Wataru

Pengxiao 彭曉's *Zhouyi cantongqi Fenzhang tongzhenyi* 周易參同契

分章通真義: An Annotated Translation into Modern Japanese (Part 1) ..... (125)

HARA Shintaro Alexandre :

Liu Zongzhou 劉宗周's *Lunyu Xuean* 論語學案: One of the *Lunyu*

論語's understanding by Neo-Yangmingist in the late Ming Period:

An Annotated Translation into Modern Japanese (Part Two) ..... (154)

HUN Nam Jin (Tr. TAMURA Yumie)

Respecting Principle (居敬) and Fathoming Principle (窮理) about

Difference of Toegye 退溪 and Yulgok 栗谷's Philosophy ..... (185)

SUZUKI Hideyuki :

An introduction and reprinting of Seikaku 聖覚's *Shiju-Hachigan-Shaku*

四十八願积 (volume 2) ..... (215)

WU Zhen (Tr. KOIKE Tadashi, KYO Kasei)

The Reconstruction of Etiquette System of Sorai School in Tokugawa

Japan ..... (236)

## Research Note :

MORI Shin'nosuke :

In Response to Some Objections to my Theory: Part Four ..... (276)

MANABE Tomohiro:

A Note on *Paramahāmsapriyā* ..... (28)

## Translations :

SATO Akira :

The *Pāramitāyanabhāvanākramopadeśa*, Tibetan Text and Japanese

Translation (1) ..... ( 1 )

---

Edited by

AJIA NO BUNKA TO SHISŌ NO KAI

The Office of the Asian Philosophical Studies, Waseda University

Tokyo, Japan